

Christoph Graupner

(* 13. Januar 1683 in Kirchberg im Zwickauer Land/Sachsen; † 10. Mai 1760 in Darmstadt)

Kantate

Jesus lebt sagt es an

Cantata a 2 Clarini, Timpani [G, c], 2 Oboi, Fagotto; 2 Violini, Viola; 2 Alti, 2 Tenori, 2 Bassi e Continuo.

Kantate zum 1. Osterfesttag des Kirchenjahres 1739 (Ostersonntag; 29. März 1739)

Text von Johann Conrad Lichtenberg (* 9.12.1689 in Darmstadt; † 17.7.1751 ebenda).


D-DS Mus ms 447-10

GWV 1128/39

RISM ID no. 450006523

Abschnitt	Seite
• Kantatentext	2
• Anmerkungen	5
• Anhang	6
• Quellen	10

Kantatentext

Satz	St. ¹	Originaltext in der Breittopf-Fraktur	Text in moderner Schreibweise
1	3	Coro (Clar _{1,2} , Timp; Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} , B _{1,2} ; Bc)	Chor (Clar _{1,2} , Timp; Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} , B _{1,2} ; Bc)
		Jesus lebt	Jesus lebt!
		Sagt es an in allen Landen	Sagt es an in allen Landen,
		Sagt der Herr ist auferstanden	sagt: „Der Herr ist auferstanden.“
		Todt u. Hölle bebt	Tod und Hölle bebt.
		Jesus lebt	Jesus lebt!
2	5	Recitativo (T ₁ ; Bc)	Rezitativ (T ₁ ; Bc)
		Erschrocknes Zion traure nicht	Erschrock'nes Zion, trau're nicht.
		dein Lebens Fürst hat herrlich überwunden.	Dein Lebensfürst hat herrlich überwunden.
		Heut bricht	Heut' bricht
		auf bange Trauer Stunden	– auf bange Trauerstunden –
		ein Tag der Freuden an.	ein Tag der Freuden an.
		Es ist ihm alles unterthan	Es ist ihm alles untertan,
		Er lebt Er ² will auch dir	Er lebt, Er ³ will auch dir
		das Leben	das Leben
		in Seiner Krafft so hier	in Seiner Kraft so hier
		als ewig geben.	als ewig ⁴ geben.
3	6	Aria (Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} ; Bc)	Arie (Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} ; Bc)
		Zion lacht	Zion lacht
		in reiner Freude	in reiner Freude.
		Seines Königs Arm hat heute	Seines Königs Arm hat heute
		alles wohl vollbracht.	alles wohl vollbracht. 
		Todt u. Hölle sind bezwungen	Tod und Hölle sind bezwungen
		u. in Seinem Sieg verschlungen	und in Seinem Sieg verschlungen.
		Lob sey Seiner starken Macht.	Lob sei Seiner starken Macht!
		Da Capo	da capo

¹ Hinweise:

- St.: die Seite im Digitalisat der Kantate.
- Umlaute ä, ö, ü: Graupner verwendet für gewöhnlich in der Partitur die Schreibweise ä, ö, ü, in den Stimmen der Sänger dagegen die Schreibweise á, ó, ú.
- Von Lichtenberg verwendete, aber veraltete Wörter oder Ausdrücke in **dichterischen** Wendungen werden in Fußnoten erläutert; die Erläuterungen sind jedoch nicht als Ersatz zu verstehen.

² Er: Die Großschreibung eines üblicherweise klein geschriebenen Wortes wird von Graupner in der Partitur i. d. R. verwendet, wenn sich das Wort auf die Trinität oder auf den Darmstädter Hof bezieht; sie wird bei der Transkription beibehalten (Man beachte die „Gleichstellung“ der göttlichen Trinität mit der weltlichen Regierung).

³ Vgl. die vorangehende Fußnote zur Großschreibung eines Wortes in der Partitur.

⁴ „so hier als ewig“ (alt): „sowohl hier als auch ewig“.

4	9	Choralstrophe ⁵ (<i>Clar_{1,2}, Timp, Vl_{1,2}, Va; A_{1,2}, T_{1,2}, B_{1,2}; Bc</i>)	Choralstrophe ⁶ (<i>Clar_{1,2}, Timp, Vl_{1,2}, Va; A_{1,2}, T_{1,2}, B_{1,2}; Bc</i>)
		Der Held steht auf dem Grabe	Der Held steht auf dem Grabe
		u. sieht sich munter um	und sieht sich munter um.
		der Feind liegt u. legt abe	Der Feind liegt und legt abe ⁷
		Gifft Gall u. Ungestüm	Gift, Gall' und Ungestüm.
		Er wirfft zu Christi Fuß	Er wirft zu Christi Fuß
		sein Höllen Reich u. muß	sein Höllenreich und muss
		selbst in deß Siegers Hand	- selbst in des Siegers Hand -
		ergeben Fuß u. Hand.	ergeben Fuß und Hand.
5	10	Recitativo (<i>B₁; Bc</i>)	Rezitativ (<i>B₁; Bc</i>)
		Ach welchen Trost hab ich in Dir	Ach, welchen Trost hab ich in Dir,
		mein Lebens Fürst mein Held,	mein Lebensfürst, mein Held!
		will mir die Welt	Will mir die Welt
		durch einen Anfall bange machen	durch einen Anfall ⁸ bange machen,
		so stell ich mir	so stell' ich mir
		den Ausgang Deiner Leiden für.	den Ausgang Deiner Leiden für ⁹ .
		Sperret auch der Todt den Rachen	Sperret auch der Tod den Rachen
		mich zu verschlingen auf	mich zu verschlingen auf,
		ich sterbe ohne Schrecken	ich sterbe ohne Schrecken.
		ich weiß Du wirst mich drauf	Ich weiß, Du wirst mich drauf ¹⁰ ,
		wie Du an Dir gethan auch wieder aufwecken.	wie Du an Dir getan, auch wieder aufwecken.
6	11	Aria ¹¹ (<i>Ob_{1,2}, Fag; Vl_{1,2}, Va; B_{1,2}; Bc</i>)	Arie (<i>Ob_{1,2}, Fag; Vl_{1,2}, Va; B_{1,2}; Bc</i>)
		Todt ich lache deiner Bande	Tod, ich lache deiner Bande.
		Jesus macht mich endlich los.	Jesus macht mich endlich los.
		Will der Herr so will ich sterben	Will der Herr, so will ich sterben.
		sterben macht ¹² mir kein Verderben	Sterben ist ¹³ mir kein Verderben.
		Nein es rufft	Nein! Es ruft
		mich mein Jesus auß der Grufft	mich mein Jesus aus der Gruft
		dort zu Sich in Seinen Schooß	dort ¹⁴ zu Sich in Seinen Schoß.
		Da Capo	da capo
7	18	Accompagnato (<i>Vl_{1,2}, Va; B₂; Bc</i>)	Accompagnato (<i>Vl_{1,2}, Va; B₂; Bc</i>)
		Mein Jesus ist mein Haupt	Mein Jesus ist mein Haupt ¹⁵ ,
		ich bin Sein Glied schon hier auf Erden.	ich bin Sein Glied schon hier auf Erden,
		U. weil mein Herz standhaftig an ihn glaubt	und weil mein Herz standhaftig an ihn glaubt,
		so wird mir dort gewiß ein beßer Leben werden.	so wird mir dort gewiss ein besser' Leben werden.

⁵ Partitur, Zeilen 3, 4, 8, Schreibfehler: Die Textunterlegung fehlt.

⁶ 3. Strophe des Choral „Auf, auf, mein Herz mit Freuden“ (1647) von **Paul Gerhardt** (* 12. März 1607 in Gräfenhainichen/Kurfürstentum Sachsen; † 27. Mai 1676 in Lübben [Spreewald]); evangelisch-lutherischer Theologe, gilt neben Martin Luther als einer der bedeutendsten deutschsprachigen Kirchenlieddichter. Der Choral wurde zuerst im *GB Praxis Pietatis Melica 1647* veröffentlicht. Graupner verwendet die im *CB Graupner 1728, S. 9* angegebene Melodie (gleich der Melodie im *GB Praxis Pietatis Melica 1647*).

⁷ „abe“ (alt, dicht): „ab“.

⁸ „Anfall“ (alt., dicht.): „Angriff“, „der feindliche Anfall“ (s. *WB Adelung, Bd. 1, Sp. 286, Ziffer 3; Stichwort Anfall*).

⁹ „für“ (alt): „vor“.

¹⁰ „drauf“: „darauf“, „daraufhin“.

¹¹ • Besetzungsangabe Graupners: Hautb. 1., Hautb. 2.

• Tempoangabe Graupners: Vivace.

¹² Partitur, T. 139 ff, Textänderung: **mach**t (statt **ist** wie in dem Libretto von Lichtenberg [s. Anhang]).

B_{1,2}-Stimmen, T. 139 ff, und Originaltext (s. Anhang): **ist**.

¹³ Vgl. die vorangehende Fußnote zur Textänderung **mach**t statt **ist**.

¹⁴ „dort“ (dicht): „dort“ wird von Lichtenberg häufig als Umschreibung des Himmels verwendet (wo Jesus bereits sitzt und auf den Gläubigen wartet) im Gegensatz zur Erde, also „hier“.

¹⁵ „Haupt“ (dicht): „[führende] Kopf“, modern: „Führer“, „Anführer“.

8	18 (9)	Choral. <i>z.</i> 7. ¹⁶ Ich hang u. bleib p. Da Capo	Choralstrophe ¹⁷ (<i>Clar</i> _{1,2} , <i>Timp</i> , <i>VI</i> _{1,2} , <i>Va</i> ; <i>A</i> _{1,2} , <i>T</i> _{1,2} , <i>B</i> _{1,2} ; <i>BC</i>)
		Ich hang und bleib auch ¹⁸ hangen	Ich hang' und bleib auch hangen
		an Christo als ein Glied	an Christo als ein Glied.
		wo mein Haupt durch ist gangen ¹⁹	Wo mein Haupt durch ist gangen ²⁰ ,
		da nimt es mich auch mit	da nimmt es mich auch mit.
		Er reißet durch den todt,	Er reißet durch ²¹ den Tod,
		durch Welt durch Sünd u. Noth	durch Welt, durch Sünd' und Not.
		Er geht zum himel ein	Er geht zum Himmel ein,
		da werde ich auch seyn.	da werde ich auch sein.
—	18	Soli Deo Gloria	Soli Deo Gloria

¹⁶ Partitur: Der Text zur Strophe 7 fehlt. Textwiedergabe hier nach der B₁-Stimme.

¹⁷ 7. Strophe des o. a. Chorals.

¹⁸ T₂-Stimme, T. 5, Textänderung: bleibe statt bleib auch.

Originaltext (s. Anhang): bleib auch.

¹⁹ A₁-Stimme, T. 13–14, Textänderung: ist durchgangen statt durch ist gangen.

Originaltext (s. Anhang): durch ist gangen.

²⁰ • „gangen“ (alt, dicht): „gegangen“.

• „Wo mein Haupt durch ist gangen“ (alt, dicht): „Wo mein Haupt durch gegangen ist“, „Was mein Jesus durchgemacht hat“.

²¹ „er reißet durch“ (alt, dicht): „er vernichtet“, „er zerstört“ („durchreißen“: hier im Sinne von „vernichten“, „zerstören“ gebraucht).

Anmerkungen

- Titel bei Graupner (St. 19):
Jesus lebt. Sagt es an p. | a | 2 Clarin | Tymp. | 2 Hautb. | 2 Violin | Viola | 2 Alt. | 2 Tenor: | 2 Basfi | e | Continuo.
- Datum bei Graupner (St. 19):
 - Fer: 1. Pasch: | 1739 [*Kirchenjahr*].
 - Den Text der Kantate entnahm Graupner dem Kantatenjahrgang von Johann Conrad *Lichtenberg 1738–1739* für das Kirchenjahr 1739.
 - Für einen Vergleich zwischen dem „von Graupner vertonten Text“ und dem „Originaltext von Lichtenberg“ s. u. den Abschnitt **Anhang**.
 - Fertigstellung der Kantate im Monat März 1739: M. Mart. 1739: (Angabe Graupners, St. 3)
 - Weitere Aufführung der Kantate: Unbekannt.
- Zur Besetzung:
 - Es gibt zwei A–, zwei T– bzw. zwei B–Stimmen, in der Transkription mit A₁, A₂, T₁, T₂, B₁ bzw. B₂ bezeichnet²². Die sechs Stimmen werden sowohl solistisch als auch chorisches eingesetzt.
- RISM:
 - Originaler Titel mit Datum:
Jesus lebt. Sagt es an | a | 2 Clarin | Tymp. | 2 Hautb. | 2 Violin | Viola | 2 Alt. | 2 Tenor. | 2 Bass. | e | Continuo. | Fer. 1. Pasch. | 1739.
 - RISM ID no.: 450006523.²³
- Es gibt zwei Kantaten von Graupner mit demselben Text (ähnlicher Titel):
 - **Mus ms 447–10** (GWV 1128/39) *Jesus lebt. Sagt es an* (Clar_{1,2}, Timp_{G,C}, Ob_{1,2}, Fag; Vl_{1,2}, Va; A_{1,2}, T_{1,2}, B_{1,2}; Bc; Kantate zum Ostersonntag 1739 [29.3.1739]); **die vorliegende Kantate**.
 - **Mus ms 452–15** (GWV 1128/44) *Jesus lebt; Sagt es an | in allen* (Cor_{1,2}, Timp_{F,C}, Vl_{1,2}, Va; C, A, T, B; Bc; Kantate zum Ostersonntag 1744 [29.3.1744]).

Vgl. hierzu auch in *Mus ms 452–15, St. 15*, die Notiz von unbekannter Hand: *Derselbe Text | 1739 schon in | anderer Fassung | komponiert*.
- Lesungen im Gottesdienst zum Ostersonntag (nach der Perikopenordnung aus dem *GB Darmstadt 1710–Perikopen, S. 43–46*):
Epistel: 1. Brief des Paulus an die Korinther 5, 6–8;
Evangelium: Markusevangelium 16, 1–8.
- Kurze Besprechung der Kantate in *Noack CG-Kirchenmusiken, S. 24–25, S. 92*. Insbesondere ein Vergleich zwischen den Fassungen von 1739 und 1744.
- GWV 1128/39:
GWV-Nummer gemäß *GWV-Vokalwerke-FH* bzw. *GWV-Vokalwerke-OB-2*; die GWV-Nummern stimmen überein.
- Veröffentlichungen:
 - Christoph Graupner
Kantate | *Jesus lebt! Sagt es an*
(GWV 1128/39)
Soli AA TT BB | 2 Clarini | Timpani | 2 Oboen, Fagott | 2 Violini, Viola | Violoncello/Violone | Organo.
Herausgegeben von Dr. Werner Jaksch.
Link: [https://imslp.org/wiki/Jesus_lebt_sagt_es_an,_GWV_1128/39_\(Graupner,_Christoph\)](https://imslp.org/wiki/Jesus_lebt_sagt_es_an,_GWV_1128/39_(Graupner,_Christoph))

Transkription und ©: Dr. Bernhard Schmitt.
Ehrenamtlicher Mitarbeiter der
Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt
Abteilung Historische Sammlungen
D-64289 Darmstadt, Magdalenenstraße 8

Datum der Links: Wenn nicht anders angegeben, ist das Download-Datum der Internet-Links (in der Form [dd.mm.jjjj]) mit dem Versionsdatum gleich.

Version/Datum: KV-01/30.10.2022.

²² Singstimmen:

Stimme	A ₁	A ₂	T ₁	T ₂	B ₁	B ₂
Seite (St.)	42–43	44	45–46	47–48	49–50	51–52

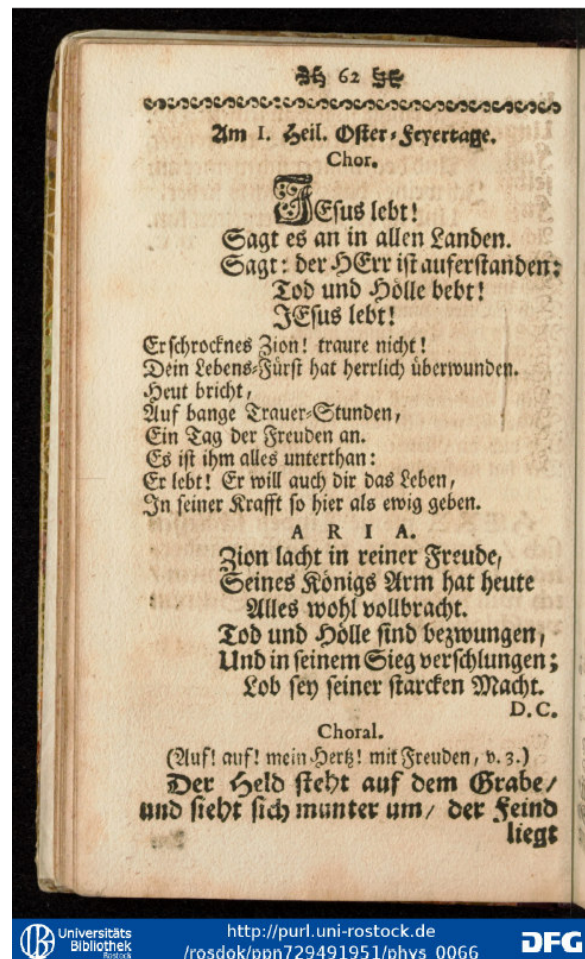
²³ Link: <http://opac.rism.info/search?documentid=450006523>.

Anhang

Originaltext von Lichtenberg²⁴



Lichtenberg 1738-1739
Titelseite




Lichtenberg 1738-1739
Seite 62

²⁴ Lichtenberg 1738-1739, S. 62-64.


<p style="text-align: center;">63</p> <p>liegt und legt abe Gift / Gall und Ungestämm: Er wirfft zu Christi Fuß / sein Höllen Reich und muß selbst in des Siegers Hand ergeben Fuß und Hand. Ach! welchen Trost hab ich in dir, Mein Lebens-Hüft! mein Held! Will mir die Welt Durch einen Anfall bange machen; So stell ich mir Den Ausgang deiner Leiden für. Sperrt auch der Tod den Rachen Mich zu verschlingen auf; Ich sterbe ohne Schrecken: Ich weiß, du wirft mich drauf, Wie du an dir gethan, auch wieder auferwecken.</p> <p style="text-align: center;">A R I A.</p> <p>Tod! ich lache deiner Bande, Jesus macht mich endlich los. Will der Herr, so will ich sterben: Sterben ist mir kein Verderben. Mein! es rufft Mich mein JESUS aus der Gruft Dort zu sich in seinen Schoos. D. C.</p> <p>Mein Jesus ist mein Haupt, Ich bin sein Glied schon hier auf Erden. Und weil mein Herz standhaftig an ihn glaubt, So wird mir dort gewiß ein besser Leben werden.</p> <p style="text-align: right;">Choral.</p>	<p style="text-align: center;">64</p> <p style="text-align: center;">Choral. 7.</p> <p>Ich hang' und bleib auch hangen / an Christo als ein Glied / wo mein Haupt durch ist ganges / da nimmt es mich auch mit: Er reisset durch den Tod / durch Welt / durch Sünd und Noth: Er geht zum Himmel ein / da werde ich auch seyn.</p> <p style="text-align: center;">Am II. Heil. Oftertage. Psalm. XXV. 10.</p> <p>Die Wege des Herrn sind ei- tel Güte und Wahrheit, de- nen, die seinen Bund und Zeugnis halten. Die Weisheit spielt mit ihren Kindern, Wol dem, der sich in ihrer Schule übr. Sie macht bald freudig, bald betrübt. Kaum scheint ihr Gnaden-Licht, So will es seinen Glanz vermindern. Bald ist sie fern, bald nah: Sie spricht Setz als ein Feind, Denn als der allertreuste Freund. Bald ängstet sie das Herz, bald wil sie es ermuntern: Sie weicht, und bleibt doch da. Wer soll nicht solches Thun bewundern.</p> <p style="text-align: right;">ARIA.</p>
<p>Universitätsbibliothek Rostock http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn729491951/phys_0067 DFG</p>	<p>Universitätsbibliothek Rostock http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn729491951/phys_0068 DFG</p>
<p style="text-align: center;">Lichtenberg 1738-1739</p>	<p style="text-align: center;">Lichtenberg 1738-1739</p>
<p style="text-align: center;">Seite 63</p>	<p style="text-align: center;">Seite 64</p>

Vergleich

Von Graupner vertonter Text ↔ Originaltext von Lichtenberg

Satz	Von Graupner vertonter Text	↔	Originaltext von Lichtenberg ²⁵
			Am 1. Zeil. Oster-Feyertage.
1	Coro (Clar _{1,2} , Timp; Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} , B _{1,2} ; BC)		Chor.
	Jesus lebt		Jesus lebt!
	Sagt es an in allen Landen		Sagt es an in allen Landen.
	Sagt der Herr ist auferstanden		Sagt: der Herr ist auferstanden;
	Todt u. Hölle bebt		Tod und Hölle bebt!
	Jesus lebt		Jesus lebt !
2	Recitativo (T ₁ ; BC)		
	Erfchrocknes Zion traure nicht		Erfchrocknes Zion! traure nicht!
	dein Lebens Fürst hat herrlich überwunden.		Dein Lebens-Fürst hat herrlich überwunden.
	Heut bricht		Heut bricht,
	auf bange Trauer Stunden		Auf bange Trauer-Stunden,
	ein Tag der Freuden an.		Ein Tag der Freuden an.
	Es ist ihm alles unterthan		Es ist ihm alles unterthan:
	Er lebt Er will auch dir		Er lebt! Er will auch dir das Leben,
	das Leben		
	in Seiner Krafft so hier		In Seiner Krafft so hier als ewig geben.
	als ewig geben.		
3	Aria (Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} ; BC)		A R I A.
	Zion lacht		Zion lacht in reiner Freude,
	in reiner Freude		
	Seines Königs Arm hat heute		Seines Königs Arm hat heute
	alles wohl vollbracht. 		Alles wohl vollbracht.
	Todt u. Hölle sind bezwungen		Todt und Hölle sind bezwungen,
	u. in Seinem Sieg verschlungen		Und in seinem Sieg verschlungen;
	Lob sey Seiner starcken Macht.		Lob sey seiner starcken Macht.
	Da Capo		D.C.
4	Choralstrophe ₁ (Clar _{1,2} , Timp, Vl _{1,2} , Va; A _{1,2} , T _{1,2} , B _{1,2} ; BC)		Choral. (Auf! auf! mein Herz! mit Freuden, v. 3.)
	Der Held steht auf dem Grabe		Der Held steht auf dem Grabe/
	u. sieht sich munter um		und sieht sich munter um/
	der Feind liegt u. legt abe		der Feind liegt und legt abe
	Gifft Gall u. Ungestüm		Gifft/ Gall und Ungestüm:
	Er wirfft zu Christi Fuß		Er wirfft zu Christi Fuß/
	sein Höllen Reich u. muß		sein Höllen-Reich und muß
	selbst in des Siegers Hand		selbst in des Siegers Hand
	ergeben Fuß u. Hand.		ergeben Fuß und Hand.

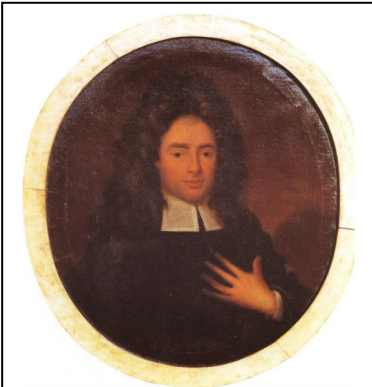
²⁵ Lichtenberg 1738–1739, S. 62–64.

5	Recitativo (<i>B₁; BC</i>)		
	Ach welchen Trost hab ich in Dir		Ach! welchen Trost hab' ich in dir,
	mein Lebens Fürst mein Held,		Mein Lebens-Fürst! mein Held!
	will mir die Welt		Will mir die Welt
	durch einen Anfall bange machen		Durch einen Anfall bange machen;
	so stell ich mir		So stell' ich mir
	den Ausgang Deiner Leiden für.		Den Ausgang deiner Leiden für.
	Sperret auch der Todt den Machen		Sperret auch der Tod den Machen
	mich zu verschlingen auf		Mich zu verschlingen auf;
	ich sterbe ohne Schrecken		Ich sterbe ohne Schrecken:
	ich weiß Du wirst mich drauf		Ich weiß, du wirst mich drauf,
	wie Du an Dir gethan auch wieder aufferwecken.		Wie du an dir gethan, auch wieder auferwecken.
6	Aria (<i>Ob_{1,2}, Fag; VI_{1,2}, Va; B_{1,2}; BC</i>)		A R I A.
	Todt ich lache deiner Bände		Tod! ich lache deiner Bände,
	Jesus macht mich endlich los. 		Jesus macht mich endlich los.
	Will der Herr so will ich sterben		Will der Herr, so will ich sterben:
	sterben macht mir kein Verderben	↔	Sterben ist mir kein Verderben.
	Nein es rufft		Nein! es rufft
	mich mein Jesus auß der Grufft		Mich mein JESUS aus der Grufft
	dort zu Sich in Seinen Schooß		Dort zu sich in seinen Schoos.
	Da Capo		D. C.
7	Accompagnato (<i>VI_{1,2}, Va; B₂; BC</i>)		
	Mein Jesus ist mein Haupt		Mein Jesus ist mein Haupt,
	ich bin Sein Glied schon hier auf Erden.		Ich bin sein Glied schon hier auf Erden.
	U. weil mein Herz standhaftig an ihn glaubt		Und weil mein Herz standhaftig an ihn glaubt,
	so wird mir dort gewiß ein besser Leben werden.		So wird mir dort gewiß ein besser Leben werden.
8	Choral. <i>z. 7.</i> Ich hang u. bleib p. Da Capo		Choral. <i>z. 7.</i>
	Ich hang und bleib auch hangen		Ich hang' und bleib auch hangen/
	an Christo als ein Glied		an Christo als ein Glied/
	wo mein Haupt durch ist gangen		wo mein Haupt durch ist gangen/
	da nimt es mich auch mit		da nimmt es mich auch mit:
	Er reißet durch den todt,		Er reißet durch den Tod/
	durch Welt durch Sünd u. Noth		durch Welt/ durch Sünd und Noth:
	Er geht zum himel ein		Er geht zum Himmel ein/
	da werde ich auch seyn.		da werde ich auch seyn.
—	Soli Deo Gloria		—

Quellen

<p><i>CB Graupner 1728</i></p>	<p>Graupner, Christoph (Hrsg.): Neu vermehrtes Darmstädtisches Choral-Buch, In welchen nicht alleine bishero gewöhnliche so wohl alt als neue Lieder enthalten / sondern auch noch beyden= theils aus mehreren Gesang-Büchern ein Zusatz geschehen/ zum Nutzen und Gebrauch vor Kirchen und Schulen hiesiger Hoch-Fürstl. Landen. Mit hoher Approbation und vieler Verlangungen verfertigt von Christoph Graupnern/ Hoch-Fürstl. Hessen-Darmstädtischen Capell-Meister. [handschriftlich hinzugefügt:] 1728. [Linie] MDCCXXVIII; GWV 1177/28 Darmstadt, Universitäts- und Landesbibliothek, Mus 1875.</p>
<p><i>GB Darmstadt 1710</i></p>	<p>Das neueste und nunmehr Vollständigste Darmstädtische Gesang-Buch / Darinnen Geist- und Trostreiche Psalmen und Gesänge Herrn D. Martin Luthers Und anderer Gottseeliger Evangelischer Lehr-Bekenner: ... DARMSTADT Drucks und Verlags Henning Müllers Im Jahr 1710. Darmstadt, Universitäts- und Landesbibliothek, 41/1238²⁶</p>
<p><i>GB Darmstadt 1710-Perikopen</i></p>	<p>Episteln und Evangelia Auff alle Sonntage / Wie auch Auff die hohe Feste / ... GIESSEN Drucks und Verlags Henning Müllers Im Jahr Christi 1710. in <i>GB Darmstadt 1710</i></p>
<p><i>GB Praxis Pietatis Melica 1653</i></p>	<p>Crüger, Johann (Jan Krygaf [sorb.]; * 9./19. 4.1598; † 23.2./5.3.1662): PRAXIS PIETATIS MELICA. Das ist: [Schmucklinie] Übung der Gottseligkeit in Christ- lichen und trostreichen Gesängen/ Herrn D. Martini Lu= theri fürnemlich/ wie auch ande= rer vornehmer und gelehr= ter Leute: Ordentlich zusammen gebracht/ Vnd/ über vorige Edition/ mit gar vielen schönen/ neuen Gesängen (derer insgesamt 500) vermehret: Auch zu Beforderung des so wol Kirchen= als Privat-Gottesdienstes / mit beygesetzten Melodien/ nebst dazu gehörigem Fundament/ verfertigt Von Johann Crügeren Gub. Luf. Direct. Mus. in Berlin/ ad D. N. Mit Churf. Brand. Freyheit nicht nachzudrucken/ 2c. [Linie] EDITIO V. Gedruckt zu Berlin/ und verlegt von Christoff Runge/ Anno 1653. Standort: Bayerische Staatsbibliothek (BSB), München Digitalisat: Münchener Digitalisierungszentrum (MDZ), München Signatur: Liturg. 1374^a Autor, Hrsg.: Johann Crüger [GND: 118834967] Verlag; Jahr: Christoph Runge [GND: 128479957]; 1653 Drucker; Ort: Christoph Runge; Berlin VD17: 12:121769R Link: stimmuecher.digitale-sammlungen.de/view?id=bsb00095891 URN: urn:nbn:de:bvb:12-bsb00095891-2</p>
<p><i>Grun</i></p>	<p>Grun, Paul Arnold: Schlüssel zu alten und neuen Abkürzungen; C. A. Starke Verlag, Limburg/Lahn, 1966.</p>
<p><i>GWV-Vokalwerke-FH</i></p>	<p>Heyerick, Florian und Bill, Dr. Oswald (Hrsg.): Graupner-Werke-Verzeichnis, Geistliche Vokalwerke. Links: https://christoph-graupner-gesellschaft.de/; graupner-digital.org. (This database is made available by courtesy of University College Ghent, Department of Music, Member of the Association University Ghent (B), Prof. Florian Heyerick & Dr. Oswald Bill.)</p>

²⁶ Das verwendete *GB Darmstadt 1710* stammt – wie ein handschriftlicher Eintrag auf der Rückseite des Titels ausweist – aus dem Besitz der Landgräfin **Elisabeth Dorothea von Hessen-Darmstadt** (* 24. April 1676 in Darmstadt; † 9. September 1721 in Homburg): *Elisabetha Dorothea Vermählte | und Geborne Landgräfin | zu Hessen m pp | Höingen den 9ten 7bris: 1711.* (Höingen [heute: 35410 Hungen], 9. September 1711). Ich danke Herrn Dr. Rainer Maaß, Hessisches Staatsarchiv Darmstadt für seine Mitteilung vom 15.3.2010.

<p><i>GWV-Vokalwerke-OB-2</i></p>	<p>Bill, Dr. Oswald (Hrsg.): Graupner-Werke-Verzeichnis, Geistliche Vokalwerke, Teil 2: Kirchenkantaten (Septuagesimä bis Ostern) Carus-Verlag, Stuttgart, Vertrieb, CV 24.029/20 ISBN 978-3-89948-240-9 © 2015 by Oswald Bill, Darmstadt.</p>
<p><i>Lichtenberg 1738-1739</i></p>	<p>Libretto Lichtenbergs zu den Kantaten im Kirchenjahr 1739 (30.11.1738 – 28.11.1739): Titelseite: Zur Kirchen- MUSIC In der Hoch- Fürstlichen Schloß-CAPELLE Zu DAM- EN gewiedmete Poetische TEXTE auf Das 1739.ste Jahr. [Linie] Darmstadt, ge- druckt bey Gottfried Heinrich Eylau, Fürstl. Hefst. Hof- und Cantley-Buchdrucker.</p> <p>Autor: Johann Conrad Lichtenberg (* 9.12.1689 in Darmstadt; † 17.7.1751 ebenda); protestantischer Theologe, Pfarrer und Metropolitan, 1745 Berufung zum Stadtprediger und Definitor, 29.03.1750 Ernennung zum Superintendenten²⁷, Architekt, Kantatendichter. Wohnhaft u. a. in Ober-Ramstadt und Darmstadt. Vater von Georg Christoph Lichtenberg (* 1. Juli 1742 in Ober-Ramstadt bei Darmstadt; † 24. Februar 1799 in Göttingen); Graupners Schwager.</p> <div data-bbox="1038 365 1410 808" style="text-align: right;">  <p>Johann Conrad Lichtenberg (* 9.12.1689; † 17.7.1751)</p> </div>
<p><i>Noack</i></p>	<p>Noack, Friedrich: Christoph Graupner als Kirchenkomponist; rev: Moser, Hans Joachim; Wiesbaden, Breitkopf & Härtel, 1960 Auch als Digitalisat: https://www.ulb.tu-darmstadt.de/media/ulb/spezialabteilungen/musik_1/Noack.pdf</p>
<p><i>Noack CG-Kirchenmusiken</i></p>	<p>Noack, Friedrich: Christoph Graupners Kirchenmusiken; Leipzig, Breitkopf & Härtel, 1916 Auch digitalisiert: https://www.ulb.tu-darmstadt.de/media/ulb/spezialabteilungen/musik_1/Noack.pdf</p>
<p><i>WB Adelung</i></p>	<p>Adelung, Johann Christoph (* 08.08.1732 Spantekow; † 10.09.1806 Dresden): Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart, mit beständiger Vergleichung der übrigen Mundarten, besonders aber der Oberdeutschen, von Johann Christoph Adelung, Churfürstl. Sächs. Hofrathe und Ober-Bibliothekar. Erster [Zweiter, ...] Theil, von A—E. [F—...] [Wappen der Firma Breitkopf] Mit Röm. Kais., auch K. K. u. Oesterr. gnädigsten Privilegio über gesammte Erblände. [einfache Linie] Zweyte vermehrte und verbesserte Ausgabe. [Schmucklinie] Leipzig, bey Johann Gottlieb Immanuel Breitkopf und Compagnie. 1793. In http://www.woerterbuchnetz.de, in http://www.zeno.org/Adelung-1793</p>
<p><i>WB Grimm</i></p>	<p>DWB (Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm). 16 Bde. [in 32 Teilbänden]. Leipzig: S. Hirzel 1854–1960. Quellenverzeichnis 1971. In http://www.woerterbuchnetz.de</p>

²⁷ Metropolitan: Im ehemaligen Kurhessen Träger eines kirchenregimentlichen Amtes zwischen Superintendent und Pfarrer.
Definitor: Kirchlicher Verwaltungsbeamter.
Superintendent: Leitender Geistlicher eines Kirchenkreises; Aufgaben: Dienstaufsicht über die Pfarrerinnen und Pfarrer, Repräsentation des Kirchenkreises in der Öffentlichkeit, Seelsorger der Seelsorger.